

РУССКИЙ

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ MW-1003

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Короб чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Клавиша открывания крышки
5. Клавиша включения/выключения (0/1)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подставка кофлы
9. Подставка
10. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ! Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Использовать устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести его поломке, причиняя вредно воздействие или его мушкетрство.

Использовать прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевая шнур снабжен «евровилкой», включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возгорания не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванная комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются летучие жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, люки и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячей поверхности или открытого огня.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с непокрытой закрытой крышкой.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не менее минимальной отметки **-MIN-** и не выше максимальной отметки **-MAX-**. Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вылиться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Выливая воду из чайника, будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог кипятком горячей водой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности чайника, держите только за ручки.
- Короб чайника и поверхность нагревательного элемента после использования чайника некоторое время остаются горячей, соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника.
- Будьте осторожны при переноске чайника.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключен подставку от электросети, никогда не держите за сетевой шнур, возмьтесь за вилку сетевого шнура и аккуратно выньте её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте устройство в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, интеллектуальными или специальными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Существуйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние шнура питания, вилки шнура питания и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должно производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, как так устройство проходило контроле качества.

ВНИМАНИЕ! При обращении с чайником, стараясь избежать может вызвать ожоги, повреждения при падении или ударе о твёрдый предмет или поверхность.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите с кофлы чайника (1) любые рекламные наклейки.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Убедитесь, что устройство выключено (клавиша включения/выключения «0» находится в положении «0»).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите крышку (3), откройте крышку чайника (3), потянув по направлению вверх за клавишу открывания крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки **-MAX-**, для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (7).

- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (5), при этом загорится подсветка кофлы (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка кофлы (8) погаснет.
- Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:

- При использовании чайника убедитесь, что клавишу включения/выключения (5) не блокируют посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.
- Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён (клавиша включения/выключения (5) находится в положении «0»).

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (2) работающего чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Убедитесь, что клавиша включения/выключения (5) находится в положении «0», то есть устройство выключено.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), потянув по направлению вверх за клавишу открывания крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки **-MAX-**, для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (7).
- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (5), при этом загорится подсветка кофлы (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка кофлы (8) погаснет.
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен (клавиша (5) находится в положении «0»).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно выключили чайник, а уровень воды оказался выше минимальной отметки **-MIN-**, то после включения чайник автоматически прекратит работу, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой в соответствии с нормальным режимом.

Примечание:

- На обратной стороне подставки (9) имеется место для намотки сетевого шнура (10). Разверните оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед отключением отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника мягкой влажной тканью или губкой. Для этого вытрите носик. Для удаления загрязнений используйте мягкие моющие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не поворачивайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не помешайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Бережно отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Образовавшаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, приводит к перегреву нагревательного элемента и выводу его из строя. Перегревание нагревательного элемента, при наличии в чайнике накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи заполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть кофлы заполните столовым уксусом (6-9%) и оставьте устройство в таком состоянии на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните кофлу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза ополосните полный чайник с обчной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электронагревательных элементов, строго соблюдая инструкцию по их применению.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Внимание! Гарантия не распространяется на поломку или сбор в работе устройств, возникшая в результате того, что не проводилась очистка от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Храните чайник закрытым в месте намотки шнура (10) на подставке (9).
- Храните чайник в упаковке, в защищённом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- чайник электрический – 1 шт.
- Подставка – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В – 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1500-1850 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделия, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по адресу: info@maxwell-products.ru для получения дополнительной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕЭС Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ СИТИ, С/П СТАКА, К/СЯСИ АБЕРДИН ХАУС, №338, ХЕНГ ИП РОУД, БУК-ЧУХ ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

УПолномоченное изготoвитель ЛИцо: ООО «ПИЕРИОН»
117029, РОССИЯ, Г. МОСКВА, СЕВАЗПОЛЬСКИЙ П-Т, Д. 28, КОРП. 1.
ТЕЛ.: +7 (495) 921-01-76, E-MAIL: perion@aol.com

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических характеристик замещенного союза возложена на уполномоченного изготовителя лица.

ИМПОРТЕР: ООО «ЛИГА ТЕХНИКЪ»
ИНН 5027044332

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛОБНЯНИ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МОСКОВСКИЙ ОТДЕЛЕНИЯ, П/О «КАМА» МОСКОВСКАЯ ЛИТ. П/О

www.maxwell-products.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКО: 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

ELECTRIC KETTLE MW-1003

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle flask
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. ON/OFF button (0/1)
6. Handle
7. Water level scale
8. Flask lighting
9. Base
10. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adaptors for connecting the kettle to the mains.

- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface, do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle lid at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.

- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base correctly.
- Do not immerse the kettle in water or in any liquid.
- Use only the base supplied with the unit.

- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.

- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark **-MIN-** and not above the maximal mark **-MAX-**. If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

- Be careful when you pour water out of the kettle, do not fill the kettle spout with hot water 45°, in case of careless use you can get burns by hot water splashing.
- Do not open the kettle lid while water boiling.

- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- The kettle flask and the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0» and then remove it from the base.

- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.

- Do not wash the kettle and the base in a dishwasher machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packing, unattended.

- ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- Do not use the kettle if the power cord or the power plug is damaged.

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself.
- If any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After use transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on. There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

ATTENTION!

Be careful while handling the kettle, glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.

- Unpack the kettle and remove any advertising stickers.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Make sure that the unit is switched off (the on/off button (5) is in the «0» position).

- Insert the power plug into the mains socket.

- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pulling upwards the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark **-MAX-**, determine the water level using the water level scale (7).

- Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (5), the flask lighting (8) will light up.

- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (8) will go out.
- Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:

- Before using the kettle, make sure that the on/off button (5) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (5) is in the position «0»).

ATTENTION!

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

USAGE

- Make sure that the on/off button (5) is in the position «0», that means the unit is off.
- Insert the power plug into the mains socket.

- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pulling upwards the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark **-MAX-**, determine the water level using the water level scale (7).

- Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (5), the flask lighting (8) will light up.

- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (8) will go out.
- When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off (the button (5) is in the «0» position).

- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- Once water starts boiling, the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark **-MIN-**, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note:

- There is a cord storage (10) on the reverse side of the base (9). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Clean the outer surface of the kettle with a slightly damp cloth or a sponge and then wipe it dry. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwasher machine.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element and leads to overheating of the heating element and its malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the kettle is not covered by warranty.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on their usage.

- Attention! The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.**
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element and leads to overheating of the heating element and its malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the kettle is not covered by warranty.

- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.

- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on their usage.

- Follow the kettle from scale regularly.
- Attention! The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.**

- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.

- Do not wash the kettle and the base in a dishwasher machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packing, unattended.

- ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- Do not use the kettle if the power cord or the power plug is damaged.

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself.
- If any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

- Power supply: 220-240 V – 50 Hz
- Rated input power: 1500-1850 W
- Maximum water capacity: 1,7 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the actual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@maxwell-products.ru for receipt of an updated manual.

Unit operation life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

ЭЛЕКТР ШАЙНЕК MW-1003

Су қайнатуға арналған электрқорылғыс (шайнек) тек ікіуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шайнек құтысы
2. Шайнек шүмегі
3. Қапталы
4. Капталғы ашу пернесі
5. Іске қос/сөндіру пернесі (0/1)
6. Қолсабы
7. Су деңгейінің бағаны
8. Қуғы жарығы
9. Түрлер
10. Желінің бауды аруаға арналған орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіруге тікелейде немесе иномандалы іске қосылу таза 30 мА аспаытын қорғаныс сөндіру қорылғысын (ҚСҚ) орнатқан дрыс, ҚСҚ-нің орнату үшін мыйнаға хабарлағаныз.

КАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RU 	Инструкция по эксплуатации	2
GB 	Manual instruction	3
KZ 	Пайдалану нұсқасы	4
UA 	Інструкція з експлуатації	5
KG 	Пайдалануу боюнча нускама	6



Чайник электрический MW-1003

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одиннадцатизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мысалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СОПЕСТВСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

КЫРГЫЗ

ЭЛЕКТР ЧАЙНЕК MW-1003 Суукөчк кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.

СЫПАТТАМА

- Чайниктин колбасы
- Чайниктин чоросу
- Калпакы
- Калпакты ачуу басычы
- Өчүрүлгүчүзүү басычы (01)
- Туткасы
- Суу денгээлинин шкаласы
- Колбанын жарыгы
- Түпкөү
- Электр шнурунун түрүчүк жаыы

КӨНҮЛ БУРУЛУЗДАР!

Кошуна кароосу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен току 30 mA ашырбаган карап өчүрүүгө алышын (устройство защищено отопожения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулуш үчүн адиесе кайрылыңыз.

КООПСУДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмоңу көңүл жоюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тиге дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды тиге дайындоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайникти иштетүү чыңалуусу электр тармагынан чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнурду «европалык сайыңкы» менен жабылган; аны бекем жердегүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жогу үчүн чайникти электр розеткасына туташтырыңда кошуңу туурамердеу колдонуңуз.
- Чайникти ванна белгисинде колдонуңуз. Аны басыөнгө же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.
- Чайникти жылуулук же ачык от булактардын тиеден-тиге жакынкылыкта колдонуңуз.
- Шайманды аэрзоподорду чыккан же жерип жалындып кетүүчү суукуттар колдонулган жерлерде колдонуңуз.
- Имараттардын сыртында чайникти колдонууга тыюу салынат.
- Иштеп турган чайникти кароосуз калтырбаңыз.
- Чайникти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына коюбаңыз.
- Чайникти чоросуңу жыгач эмерек, электр шайман, итеп жана башка нымдан, ысык будан бузулга турган нерселердин тарабына карапталыңыз.
- Чайникти иштеткенден мурун ал түпкүчтө жайшайбай турганын текшерип алыңыз.

- Чайникти комплектиче кирген түпкүчтү гана колдонуңуз.
- Электр шнурду столдун кырчынан ачуу салыңыз же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербөңуз. Электр шнурдун узундугун аны түпкүчкө туруп кетпе салса болот.
- Электр шнурдун жана шнурдун сайыңкы суу колуңуз менен тийбөңуз.
- Чайникти суусыз иштетеңуз.
- Түпкүчтү турган чайнеке сууну кубуяңыз.
- Чайникти калпагы бекем эмес жабылганда колдонуңуз.
- Чайникти калпагы аңкандан мурун аны түпкүчтөн алыңыз.
- Чайникти ичүүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суукуттарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайникти суунун денгээли эң төмөкү «MIN» белгисинен төмөн жана эң жогуну «MAX» белгисинен өйдө болбоюнча байкап туруңуз. Суунун денгээли эң үстүңкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайникти кайнаткан учурунда чайналып төгүлүүчү мүмкүн.
- Ысык будан күйүк болтпурбоо үчүн иштеп турган чайникти чоросуңу эң суу жазыа эжеибөңуз.
- Чайниктен сууну кубуяңда, ысыластуу жана этият болуңуз, чайникти 45° ашыкка же кескин түрдө эвейтпегенге, чайникти этиятсыз колдонгондо сиз суу тамчыларынан күйүк алганыңыз мүмкүн.
- Сууну кайнаткан учурда чайникти калпагын аңканы туюу салынат.
- Чайникти ысык беттерди тийбей, тутпанын гана кармаңыз.
- Чайникти колбасы менен ысытуу элементинин бети чайникти колдонгондон кийин бир нече убалыт ысык болуп турат, этият болуңуз, чайникти ысык беттерин тийбөңуз.
- Ичинде калмакы та запак учуу, одиңа-дара сиңип-тиль повний чайник ээзвычайно водоо.
- При необходимости повторить цикл ошолчизи.
- Для осушения накиву можно воспользоваться специальңу засоси, призна-чающей температуру, строго дотримуваясь инструкции з використанням.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

- Увага!* Гарантія не поширюється на поломку або збої у роботі пристрою, що виникли у результаті того, що не проводилося очищення від накипу.
- ЗЕРБИАННЯ**
- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злійте воду і дайіть пристрою остигнути.
- Зробіть чистування чайника.
- Мережний шнур закритий у місці намотування шнура (10) на підставці (9), і Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

- Төк урбас үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суукуткарга салбаңыз.
- Чайникти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Бул шайман балдар колдонгондуга арналган эмес.
- Шайман иштеп жана муздан турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Мережний шнур закритүү у місці намотування шнура аны электр жармаң эч качан тартпаны, сайыңкың кармап абалап розеткадан чыгарыңыз.

- Бул шайман дене күч, сезими же акул-эси жагынан жөңдөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жоптууу адам аларда көзөмөлдөп же инструкциялаган болбооо колдонуу үчүн ылайыктыштырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонубоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопулугу үчүн таштак катары колдонгон полиэтилендин бөлүктөрдөн кароосуз таштабаңыз.

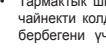
КӨНҮЛ БУРУЛУЗДАР! Полиэтилен баштыктар же таштак пленкасы менен ойносоңоо балдарга уруксат бербезиз.
Тумчутуруунун коркунучу бар!

- Тармактык шнурдучи, тармактык шнурдун айрысынын жана чайниктин корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Тармактык шнурдуну же кубутуну сайыңкынан бузулуулары бар болсо, чайникти колдонуңуз. Электр шнурду буюк болгондо коопсуздуктар жоюл бербегени үчүн аны өңүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыкан кызматкерлер амыштырууга тийиш.

Шайманды өз алдынча ордогоңо тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулулар учурунда же шайман кууп туткун учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайыңкындагы тизмесеңи кирген автордотурулган ыйгарым укуктуу) тейлөө борборун кайрылыңыз.

Шайманды заводдук тагынды гана транспорттоо зарыл.

Шайманды балдар жана жөңдөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен бузылгандыруучу элементтердин (эгерде максатын килсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин ирмуш-тирчилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктыңдыруучу элементи андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга берiniz. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан сон белгилөөнө жолунда утилизация зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөндөмү кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөттө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөңгө кайрылыңыз.

Өндүрүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таясыр элпөөнө дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алың ала эскертүүгө өзөөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маалынуу эмес айырмалыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай көпчүлүкөлүктөрдөй терес: ал жөнүндө инфo@maxwell-products.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланыш өөрсөсүн алыса болот.

Кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Көңүл бурулуздар!
Чайникте колдоңсоңдо, этият болуңуз, айнек колбасы кулап түшкөңдө же катуу затка же бетке урулганда татаалданып кетиши мүмкүн.

Чайниктин ичинде суудан калаган тамкар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапат контролдоодон өткөн. Көңүл бурулуздар!
Чайникте колдоңсоңдо, этият болуңуз, айнек колбасы кулап түшкөңдө же катуу затка же бетке урулганда татаалданып кетиши мүмкүн.

Чайниктин ичинде суудан калаган тамкар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапат контролдоодон өткөн.

ЕРАС

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ MW-1003

Електрприлад для нагрівання ріднии (чайник) призначений тільки для кий’ятиння питної води.

ОПИС

- Колба чайника
- Носик чайника
- Кришка
- Клавша відкриваєнн кришки
- Клавша увімкнення/вимкнення (0/1)
- Ручка
- Шкада рівня води
- Підставування колби
- Підставка
- Місце намотування мережного шнура

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ГЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 mA, для устанювлення ГЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте ці керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пристрій строго за призначенням відведено до керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережний шнур забезпечений «евровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у близьосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум’я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпливаються аерозолі або використовують легковзаймисті ріднии.
- Забороңається використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не направляйте носик чайника на людей, їмї мебелі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.
- Перед вмиканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб мережний шнур зависав зі столу, а також намагайтеся, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кутиїв мебелів. Допоки мережний шнур можна регулювати, намотуйте його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.

- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду у чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кий’ятиння питної води, забороняється підгрівати або кий’ятити будь-які інші ріднии.
- Нагрівайте чайник, що рівень води у чайникові повин не нижче мінімальної позначки «MIN» і не вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кий’ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.
- Виливаючи воду з чайника будьте уважно та обережно, не нахилийте чайник різко та більш ніж на 45°, при невикористанню використані чайника ви можете отримати опік кращими гарячою водою.
- Забороңається відкривати кришку чайника під час кий’ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Колба чайника та поверхня гарячального елемету після використання чайника довгий час залишаться гарячими, будьте обережні та не торкайтеся гарячих поверхонь чайника.

- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороңається знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перевівши клавшу увімкнення/вимкнення у положення «0», з потім зніміть його з підставки.
- Вмикайте підставку чайника з електричної мережі перед чистування або у випадку, якщо він ним не користується. Вмикаючи підставку з електромережі, ніколи не смиріайте за мережний шнур, знімайтеся за вилку мережного шнура і акуратно витягайте її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій підставку у воду або у будь-які інші ріднии.
- Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і охолодження розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включачи дітей) з зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвідку або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійніть огляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовують як упаковку, без нагляду.

- УВАГА!* Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальніою плівкою.
Небезпека задущення!
- Періодично перевіряйте стан шнура живлення, вилки шнура живлення та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження шнура живлення або вилки шнура живлення. При пошкодженні шнура живлення його заміню, щоб уникнути небезпек, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.

- Забороңається самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОЇНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при знижій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходить контроль якості.

Гарантія
Доказдані умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтногообладнання.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявляє такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@maxwell-products.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Терміл служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Доказдані умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтногообладнання.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявляє такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@maxwell-products.ru для отримання оновленої версії інструкції.